

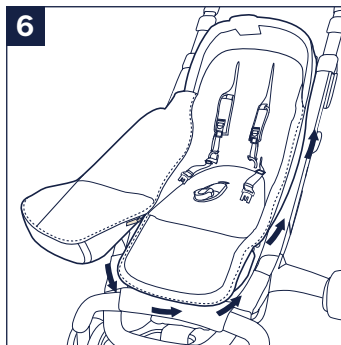
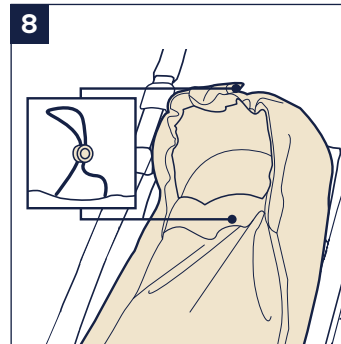
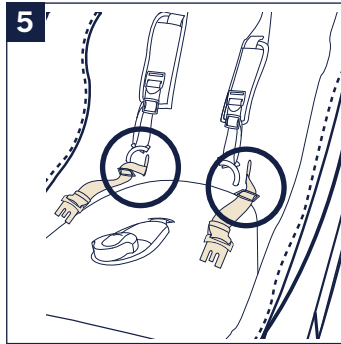
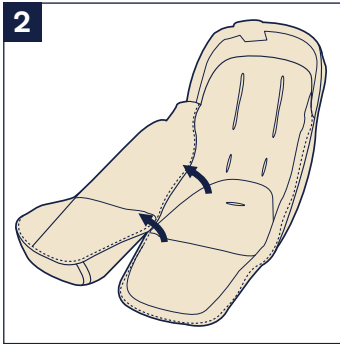
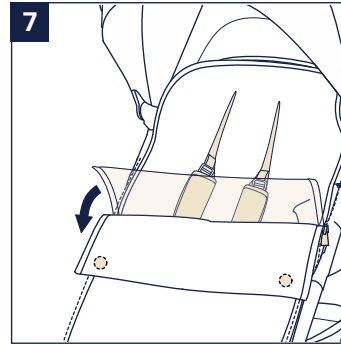
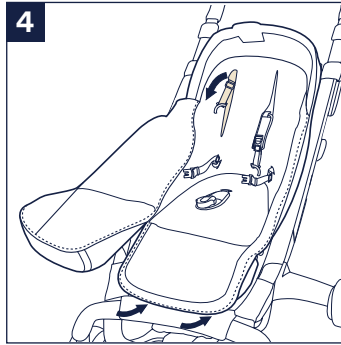
nuna®



# winter footmuff

for use with all Nuna strollers

**IMPORTANT!**  
**KEEP THESE**  
**INSTRUCTIONS FOR**  
**FUTURE REFERENCE!**  
*READ CAREFULLY*



*Designed*  
around your life



## Contents

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| <b>Product Information</b>      |     |
| Product Registration            | 3   |
| Warranty                        | 3   |
| Contact                         | 3   |
| <b>Warnings</b>                 | 4   |
| <b>Product Set Up and Use</b>   | 5   |
| <b>Cleaning and Maintenance</b> | 5   |
| <br>                            |     |
| <b>French (FR)</b>              | 7   |
| <b>German (DE)</b>              | 13  |
| <b>Dutch (NL)</b>               | 19  |
| <b>Italian (IT)</b>             | 25  |
| <b>Spanish (ES)</b>             | 31  |
| <b>Portuguese (PT)</b>          | 37  |
| <b>Polish (PL)</b>              | 43  |
| <b>Czech (CZ)</b>               | 49  |
| <b>Slovak (SK)</b>              | 55  |
| <b>Croatian (HR)</b>            | 61  |
| <b>Slovenian (SL)</b>           | 69  |
| <b>Russian (RU)</b>             | 73  |
| <b>Swedish (SV)</b>             | 79  |
| <b>Finnish (FI)</b>             | 85  |
| <b>Romanian (RO)</b>            | 91  |
| <b>Greek (EL)</b>               | 97  |
| <b>Turkish (TR)</b>             | 103 |
| <b>Arabic (AR)</b>              | 110 |

## Product Information

Model Number: \_\_\_\_\_

Manufactured Date: \_\_\_\_\_

### Product Registration

Please fill in the above information. The model number and the manufactured date are located on a label on the outside of the carton.

To register your product please visit:  
[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Warranty

We have purposely designed our high-quality products so that they can grow with both your child and your family. Because we stand by our product, our gear is covered by a custom warranty per product, starting from the day it was purchased. Please have the proof of purchase, model number and manufactured date available when you contact us.

For warranty information please visit:  
[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Contact

For replacement parts, service, or additional warranty questions, please contact our customer service department.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)  
[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

**In the United Kingdom:**  
[infouk@nunababy.com](mailto:infouk@nunababy.com)  
[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

**NUNA International B.V.**  
Van der Valk Boumanweg 178 C  
2352JD Leiderdorp  
The Netherlands

## WARNING

Failure to follow these warnings and instructions could result in serious injury or death.

A child's safety is your responsibility. **NEVER** leave your child unattended.

The footmuff should not cover your child's face.

**ALWAYS** use the safety harness.

**ALWAYS** remove the footmuff before folding the stroller

**DO NOT** use this product if it is damaged or broken.

## Product Set Up and Use

For use of the stroller, refer to its instruction manual.

For easier assembly of the footmuff, remove the arm bar from the stroller, unbuckle the harness and remove the shoulder harness pads and crotch pads.

- 1** - Unzip the front cover of the footmuff.
- 2** - Open the footmuff.
- 3** - Place the footmuff on the stroller seat.
- 4** - Pull the shoulder harness webbing and buckles through the slots on the footmuff.  
The pocket under the footmuff can wrap the stroller calf support. (not applicable to DEMI grow and TRIV)
- 5** - Reassemble the shoulder harness pads and crotch pads.  
Place your child in the stroller and buckle the harness snugly to your child.
- 6** - Zip on the front cover of the footmuff.
- 7** - Fold the footmuff flap and secure with magnets.
- 8** - Pull the string on the footmuff to adjust the opening.

## Cleaning and Maintenance

Refer to the care label attached to the soft goods for washing and drying instructions.

It is normal for fabric to color from sunlight and to show wear and tear after a long period of use, even when used normally.

**IMPORTANT !  
CONSERVEZ CES  
INSTRUCTIONS POUR  
UNE UTILISATION  
FUTURE !  
*LIRE ATTENTIVEMENT***

## Sommaire

### Informations sur le produit

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Enregistrement du produit | 9 |
| Garantie                  | 9 |
| Contact                   | 9 |

### Avertissements 10

### Installation et utilisation du produit 11

### Nettoyage et maintenance 12

## FR Informations sur le produit

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Date de fabrication : \_\_\_\_\_

### Enregistrement du produit

Veuillez fournir les informations ci-dessus. Le numéro de modèle et la date de fabrication sont sur une étiquette à l'extérieur du carton.

**Pour enregistrer votre produit, veuillez vous rendre sur le site suivant :**

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garantie

Nous avons conçu spécialement nos produits de haute qualité afin qu'ils puissent accompagner le développement de votre enfant et de votre famille. Nous soutenons notre produit en couvrant notre matériel par une garantie personnalisée, commençant le jour de son achat. Ayez la preuve d'achat, le numéro de modèle et la date de fabrication à disposition lorsque vous nous contactez.

**Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter :**

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Contact

Pour des informations sur les pièces de rechange, le service ou des questions supplémentaires sur la garantie, veuillez contacter notre service client.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## FR **AVERTISSEMENT**

**Ne pas suivre ces avertissements et instructions peut conduire à de sérieuses blessures ou la mort.**

La sécurité de votre enfant est votre responsabilité. **Ne laissez JAMAIS** votre enfant sans surveillance.

La chancelière ne doit pas couvrir le visage de votre enfant.

**TOUJOURS** utiliser le harnais de sécurité.

**TOUJOURS** enlever la chancelière avant de plier la poussette.

**NE PAS** utiliser ce produit s'il est endommagé ou abîmé.



## FR Installation et utilisation du produit

Pour l'utilisation de la poussette, consultez son manuel d'utilisation.

Pour faciliter le montage de la chancelière, enlevez la barre de bras de la poussette, détachez le harnais et enlevez les coussinets du harnais et les coussinets d'entrejambe.

- 1 - Dézippez le couvercle frontal de la chancelière.
- 2 - Ouvrez la chancelière.
- 3 - Placez la chancelière sur le siège de la poussette.
- 4 - Tirez la sangle de harnais de sécurité des épaules et bouclez-la à travers les fentes de la chancelière.

La poche sous la chancelière peut envelopper le support des jambes de la poussette.

(non applicable à DEMI grow et TRIV)

- 5 - Remontez les coussinets du harnais des épaules et le coussinet d'entrejambe.

Placez votre enfant dans la poussette et attachez bien le harnais sur votre enfant.

- 6 - Zippez sur la face avant de la chancelière.
- 7 - Repliez le rabat de la chancelière et fixez-le avec les aimants.
- 8 - Tirez la ficelle sur la chancelière pour ajuster la taille de l'ouverture.

## FR Nettoyage et maintenance

Consultez l'étiquette d'entretien attachée aux pièces souples pour obtenir les instructions de lavage et de séchage.

La coloration du tissu exposé au soleil est normale, tout comme les signes d'usure et de déchirement après une longue période d'utilisation, même normale.

**Wichtig!**  
**BEWAHREN SIE DIESE**  
**ANWEISUNGEN**  
**ZUM KÜNFTIGEN**  
**NACHSCHLAGEN AUF!**  
*Sorgfältig lesen*

## Inhalt

### Produktdaten

|                      |    |
|----------------------|----|
| Produktregistrierung | 15 |
| Garantie             | 15 |
| Kontakt              | 15 |

### Warnungen

16

### Produkt einfügen und verwenden

17

### Reinigung und Wartung

18

## Produktdaten

DE

Modellnummer: \_\_\_\_\_

Fertigungsdatum: \_\_\_\_\_

### Produktregistrierung

Bitte tragen Sie die obigen Informationen ein. Modellnummer und Fertigungsdatum befindet sich auf einem Schild an der Außenseite des Kartons.

Bitte registrieren Sie Ihr Produkt unter:

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garantie

Wir haben unsere hochwertigen Produkte so entwickelt, dass Sie mit Ihrem Kind und Ihrer Familie wachsen. Da wir uns durch unsere Produkte hervorheben, ist unser Sortiment je nach Produkt durch eine angepasste Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Bitte halten Sie bei Kontaktaufnahme mit uns Kaufbeleg, Modellnummer und Fertigungsdatum bereit.

Garantieinformationen finden Sie unter:

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Kontakt

Wenden Sie sich für Ersatzteile, Service und weitere Garantiefragen an unseren Kundendienst.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## **WARNUNG**

Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

Die Sicherheit des Kindes liegt in Ihrer Verantwortung. Lassen Sie Ihr Kind **NIE** unbeaufsichtigt.

Der Fußsack sollte nicht das Gesicht Ihres Kindes abdecken.

Verwenden Sie **IMMER** den Sicherheitsgurt.

Entfernen Sie **IMMER** den Fußsack, bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen

Verwenden Sie dieses Produkt **NICHT**, wenn es in beschädigt oder nicht mehr funktionstüchtig ist.

DE

## Produkt einfügen und verwenden

Für die Verwendung mit dem Kinderwagen beziehen Sie sich bitte auf seine Bedienungsanleitung.

Sie können den Fußsack einfacher anbringen, wenn Sie die Armlehne des Kinderwagens abnehmen, die Gurtschnalle öffnen und die Schultergurtpolster sowie die Schrittpolster entfernen.

- 1** - Machen sie den Reißverschluss am vorderen Außenbezug des Fußsacks auf.
- 2** - Öffnen Sie den Fußsack.
- 3** - Breiten Sie den Fußsack auf dem Kinderwagensitz aus.
- 4** - Ziehen Sie die Schultergurtbänder und die Schnallen durch die Schlitze im Fußsack.

Die Tasche unter der Fußsack kann um die Wadenstütze des Kinderwagens gewickelt werden. (Gilt nicht für DEMI grow und TRIV)

- 5** - Bringen Sie die Schultergurtpolster und die Schrittpolster wieder an.

Setzen Sie Ihr Kind in den Kinderwagen und schnallen Sie Ihr Kind mit dem Gurtzeug fest an.

- 6** - Schließen sie den Reißverschluss am vorderen Außenbezug des Fußsacks.
- 7** - Falten Sie die Lasche des Fußsacks herum und sichern Sie sie mit Magneten.
- 8** - Verstellen Sie die Öffnung des Fußsacks durch Ziehen an der Schnur.

## Reinigung und Wartung

Beachten Sie zum Waschen und Trocknen das Pflgeetikett an den Textilteilen.

Es ist selbst bei gewöhnlichem Gebrauch normal, dass Textilien nach langer Benutzung durch Sonnenlicht verblassen und Verschleißerscheinungen aufweisen.

**BELANGRIJK!**  
**DEZE INSTRUCTIES**  
**BEWAREN VOOR LATER**  
**GEBRUIK.**  
*AANDACHTIG LEZEN*

## Inhoud

### Productinformatie

|                    |    |
|--------------------|----|
| Productregistratie | 21 |
| Garantie           | 21 |
| Contact            | 21 |

### Waarschuwingen

22

### Installeren en gebruik

23

### Reiniging en onderhoud

24

## Productinformatie

Modelnummer: \_\_\_\_\_

Fabricagedatum: \_\_\_\_\_

### Productregistratie

Vul de bovenstaande informatie in. Het model en de fabricagedatum bevinden zich op een etiket op de buitenkant van de doos.

**Ga voor het registreren van uw product naar:**  
[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garantie

Wij hebben onze hoogwaardige producten opzettelijk zo ontworpen dat ze kunnen mee kunnen groeien met zowel uw kind als uw familie. Omdat wij achter ons product staan, wordt onze uitrusting gedekt door een aangepaste garantie per product, beginnend op de dag van aanschaf. Houd het aankoopbewijs, het modelnummer en de fabricagedatum klaar als u contact met ons opneemt.

**Ga voor garantie-informatie naar:**  
[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Contact

Neem contact op met onze klantenservice-afdelingen voor vervangende onderdelen, service of aanvullende vragen over de garantie.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)  
[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠️ WAARSCHUWING

Niet-naleving van de waarschuwingen en de instructies kan ernstig letsel of de dood veroorzaken.

De veiligheid van uw kinderen is uw verantwoordelijkheid! **NOOIT** uw kind zonder toezicht achterlaten.

De voetmof mag nooit het gezicht van uw kind afdekken.

**ALTIJD** de veiligheidsgordels gebruiken.

**ALTIJD** de voetmof verwijderen voordat u de kinderwagen opvouwt

Gebruik dit product **NIET** als het beschadigd of kapot is.

## Installeren en gebruik

Raadpleeg de instructiehandleiding voor gebruik van de kinderwagen.

Om de voetmof gemakkelijker te kunnen monteren, moet u de armsteun verwijderen van de kinderwagen, de riemen losmaken en de schouderriemkussens en de kruiskussens verwijderen.

- 1 - Rits de voorkant van de voetmof open.
- 2 - Open de voetmof.
- 3 - Plaats de voetmof op het zitje van de kinderwagen.
- 4 - Trek de schoudergordels en gespen door de sleuven in de voetmof.

De zak onder de voetmof kan om de kuitsteun van de kinderwagen wikkelen.

(Niet van toepassing op DEMI grow en TRIV)

- 5 - Plaats de schoudergordelkussens en de kruiskussens weer terug.

Plaats uw kind in de kinderwagen en gesp de gordels strak om uw kind.

- 6 - Rits de voorkant van de voetmof dicht.
- 7 - Vouw de voetmofflap en maak vast met magneten.
- 8 - Trek aan het koord op de voetmof om de opening aan te passen.

## Reiniging en onderhoud

Raadpleeg het wasetiket dat aan de zachte goederen is bevestigd voor was- en drooginstructies.

Het is normaal dat materialen verkleuren door blootstelling aan zonlicht en na langdurig gebruik slijtage vertonen, zelfs bij gangbaar gebruik.

**IMPORTANTE!**  
**CONSERVARE PER**  
**FUTURE CONSULTAZIONI!**  
*LEGGERE ATTENTAMENTE*

## Indice

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| <b>Informazioni sul prodotto</b>            |    |
| Registrazione del prodotto                  | 27 |
| Garanzia                                    | 27 |
| Contatto                                    | 72 |
| <b>Avvertenze</b>                           | 28 |
| <b>Impostazione e utilizzo del prodotto</b> | 29 |
| <b>Pulizia e manutenzione</b>               | 30 |



## Informazioni sul prodotto

Numero modello: \_\_\_\_\_

Prodotto in data: \_\_\_\_\_

### Registrazione del prodotto

Inserire le precedenti informazioni. Numero modello e Prodotto in (data) si trovano su un'etichetta all'esterno della confezione.

Per registrare il prodotto, visitare il sito:

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garanzia

Abbiamo progettato appositamente i nostri prodotti di alta qualità in modo che crescano con il bambino e con la famiglia. Poiché crediamo nel nostro prodotto, i meccanismi sono coperti da una garanzia personalizzata per prodotto che comincia dal giorno dell'acquisto. Al momento di contattarci, sono necessari la prova d'acquisto, il numero di modello e la data di produzione.

Per informazioni sulla garanzia, visitare il sito:

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Contatto

Per la sostituzione di parti, manutenzione o domande sulla garanzia, contattare il dipartimento di assistenza al cliente.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## AVVERTENZA

La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni potrebbe causare lesioni gravi o decesso.

La sicurezza dei bambini è vostra responsabilità. **NON** lasciare mai il bambino incustodito.

Il sacco coprigambe non deve coprire il viso del bambino.

Usare **SEMPRE** l'imbrigliatura di sicurezza.

Rimuovere **SEMPRE** il sacco coprigambe prima di piegare il passeggino.

**NON** utilizzare questo prodotto se presenta danni o parti rotte.

## Impostazione e utilizzo del prodotto

Per usare il passeggino, fare riferimento al relativo manuale di istruzioni.

Per facilitare il montaggio del sacco coprigambe, rimuovere il bracciolo dal passeggino, scollegare la cintura e rimuovere l'imbottitura per cintura avvolgispalla e l'imbottitura spartigambe.

- 1 - Aprire la copertura anteriore del sacco coprigambe.
- 2 - Aprire il sacco coprigambe.
- 3 - Collocare il sacco coprigambe sul sedile del passeggino.
- 4 - Tirare il regolatore e le fibbie della cintura avvolgispalla attraverso le fessure del sacco coprigambe.

La tasca sotto il sacco coprigambe può avvolgere il supporto per la gamba del passeggino. (non applicabile a DEMI grow e TRIV)

- 5 - Rimontare l'imbottitura per cintura avvolgispalla e l'imbottitura spartigambe.

Sistemare il bambino nel passeggino e agganciare saldamente la cintura al bambino.

- 6 - Aprire la cerniera della copertura anteriore del sacco coprigambe.
- 7 - Piegare l'aletta del sacco coprigambe e fissare con magneti.
- 8 - Tirare la corda sul sacco coprigambe per regolare l'apertura.

## Pulizia e manutenzione

Fare riferimento all'etichetta di cura presente sul rivestimento imbottito per istruzioni di lavaggio e asciugatura.

È normale che i tessuti si scoloriscano per effetto della luce solare e che presentino tracce di usura dopo un lungo periodo d'uso, anche se utilizzati in modo normale.

**¡IMPORTANTE!**  
**¡GUARDE ESTAS**  
**INSTRUCCIONES PARA**  
**FUTURAS CONSULTAS!**  
*LÉALAS DETENIDAMENTE*

## Índice

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| <b>Información del producto</b>       |    |
| Registro del producto                 | 33 |
| Garantía                              | 33 |
| Contacto                              | 33 |
| <b>Advertencias</b>                   | 34 |
| <b>Instalación y uso del producto</b> | 35 |
| <b>Limpieza y mantenimiento</b>       | 36 |

## Información del producto

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Fecha de fabricación: \_\_\_\_\_

### Registro del producto

Rellene la información anterior. El número de modelo y la fecha de fabricación vienen indicados en una etiqueta situada en la parte externa de la caja de cartón.

**Para registrar el producto, visite:**  
[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garantía

Hemos diseñado a propósito nuestros productos de alta calidad para que puedan crecer tanto con su hijo como con su familia. Como respaldamos nuestros productos, nuestros artículos están cubiertos por una garantía a medida para cada producto, a partir de la fecha en la que fue adquirido. Tenga preparada la prueba de compra, el número de modelo y la fecha de fabricación cuando se ponga en contacto con nosotros.

**Para obtener información sobre la garantía, visite:**  
[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Contacto

Para obtener información sobre piezas de repuesto y servicio técnico, o para resolver dudas acerca de la garantía adicional, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)  
[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠️ ADVERTENCIA

Si no sigue las advertencias e instrucciones que se exponen a continuación, podría provocar graves lesiones o, incluso, la muerte.

La seguridad del niño es su responsabilidad.  
**NUNCA** deje al bebé desatendido.

El cubrepíés no debe tapan la cara del niño.

Utilice **SIEMPRE** el arnés de seguridad.

Quite **SIEMPRE** el saco cubrepíés antes de plegar el cochecito.

**NO** utilice este producto si está dañado o roto.

## Instalación y uso del producto

Para el uso del cochecito, consulte su manual de instrucciones.

Para montar el cubrepíés fácilmente, quite el reposabrazos del cochecito, desabroche el arnés y quite el acolchado del arnés para los hombros y el acolchado de la entrepierna.

- 1** - Desabroche la cremallera de la cubierta delantera del saco cubrepíés.
- 2** - Abra el saco cubrepíés.
- 3** - Coloque el saco cubrepíés en el asiento del cochecito.
- 4** - Tire de las hebillas y la cincha del arnés para los hombros a través de las ranuras del saco cubrepíés.  
El bolsillo que se encuentra debajo del saco cubrepíés puede envolver el apoyo para las pantorrillas del cochecito. (No aplicable a DEMI grow ni TRIV)
- 5** - Vuelva a colocar el acolchado del arnés para los hombros y el acolchado de la entrepierna.  
Coloque a su hijo en el cochecito y abroche el arnés cómodamente a su hijo.
- 6** - Cierre la cremallera de la cubierta delantera del saco cubrepíés.
- 7** - Pliegue la solapa del saco cubrepíés y fíjelo con imanes.
- 8** - Tire de la cuerda del saco cubrepíés para ajustar la abertura.

## Limpieza y mantenimiento

Consulte la etiqueta de cuidados cosida al acolchado para conocer las instrucciones de lavado y secado.

Es normal que la tela se decolore debido a la luz del sol, y se desgaste y se rompa después de un largo periodo de uso, incluso si se utiliza de una forma normal.

**IMPORTANTE!**  
**GUARDE ESTAS**  
**INSTRUÇÕES PARA**  
**REFERÊNCIA FUTURA!**  
*LER ATENTAMENTE*

## Índice

### Informações sobre o produto

|                    |    |
|--------------------|----|
| Registo do produto | 39 |
| Garantia           | 39 |
| Contactos          | 39 |

|               |    |
|---------------|----|
| <b>Avisos</b> | 40 |
|---------------|----|

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| <b>Instalação e utilização do produto</b> | 41 |
|-------------------------------------------|----|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| <b>Limpeza e manutenção</b> | 42 |
|-----------------------------|----|

## Informações sobre o produto

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Data de fabrico: \_\_\_\_\_

### Registo do produto

Preencha as informações acima. O número de modelo e a data de fabrico estão localizados numa etiqueta na parte exterior da embalagem.

**Para registar o seu produto, consulte:**

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garantia

Concebemos propositadamente os nossos produtos de alta qualidade para que possam acompanhar o crescimento do seu filho e da sua família. Porque confiamos nos nossos produtos, os nossos equipamentos estão cobertos por uma garantia personalizada por produto, a partir do dia da respetiva compra. Quando nos contactar, tenha disponíveis o comprovativo de compra, o número do modelo e a data de fabrico.

**Para obter informações sobre a garantia, consulte:**

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Contactos

Para peças de substituição, assistência técnica ou outras questões sobre a garantia, contacte o nosso departamento de apoio ao cliente.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## AVISO

O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar em lesões graves ou morte.

A segurança da criança é da sua responsabilidade. **NUNCA** deixe a criança sem supervisão.

O cobre-pés não deverá cobrir o rosto da criança.

Utilize **SEMPRE** o cinto de segurança.

Remova **SEMPRE** o cobre-pés antes de fechar o carrinho de bebé.

**NÃO** utilize este produto se o mesmo apresentar danos ou quebras.

## Instalação e utilização do produto

Para utilizar o carrinho de bebé, consulte o manual de instruções do mesmo.

Para instalar o cobre-pés mais facilmente, remova a barra de proteção frontal do carrinho de bebé, solte as alças e remova as almofadas das alças e as almofadas das virilhas.

- 1 - Abra o fecho da capa frontal do cobre-pés.
- 2 - Abra o cobre-pés.
- 3 - Coloque o cobre-pés no carrinho de bebé.
- 4 - Puxe as correias e as fivelas das alças através das aberturas do cobre-pés.

O bolso na parte inferior do cobre-pés pode enrolar o apoio da perna do carrinho de bebé. (Não se aplica ao DEMI grow e ao TRIV)

- 5 - Volte a colocar as almofadas das alças e as almofadas das virilhas.

Coloque a criança no carrinho de bebé e ajuste as alças confortavelmente ao corpo da criança.

- 6 - Prenda a capa frontal do cobre-pés, correndo o fecho.
- 7 - Dobre a aba do cobre-pés e fixe-a com os ímanes.
- 8 - Puxe o fio do cobre-pés para ajustar a abertura.

## Limpeza e manutenção

Consulte as instruções de lavagem e secagem na etiqueta afixada na capa de tecido.

É normal que o tecido exiba cores desvanecidas devido à luz solar e que apresente desgaste após um longo período de utilização, mesmo quando utilizado de forma normal.



**WAŻNE!**  
**ZACHOWAĆ PODRĘCZNIK**  
**DO PRZYSZŁEGO**  
**WYKORZYSTANIA!**  
*NALEŻY PRZECZYTAĆ*  
*UWAŻNIE*

## Spis treści

### Informacje o produkcie

Rejestracja produktu

Gwarancja

Kontakt

### Ostrzeżenia

### Konfiguracja i używanie produktu

### Czyszczenie i konserwacja

45

45

45

46

47

48

## Informacje o produkcji

Numer modelu: \_\_\_\_\_

Data produkcji: \_\_\_\_\_

### Rejestracja produktu

Proszę wpisać informacje powyżej. Numer modelu i data produkcji znajdują się na etykiecie na zewnątrz opakowania.

**Aby zarejestrować produkt odwiedź stronę:**

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Gwarancja

Nasze wysokiej jakości produkty projektowane są celowo tak, że mogą rosnąć wraz z dzieckiem i rodziną. Ponieważ troszczymy się o nasze produkty, są one objęte gwarancją produktową, rozpoczynającą się w dniu zakupu. W razie kontaktu z nami prosimy o przygotowanie dowodu zakupu, numeru modelu oraz daty produkcji.

**W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić stronę internetową:**

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Kontakt

W celu uzyskania części zamiennych, serwisu lub z dodatkowymi pytaniami dotyczącymi gwarancji, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠️ OSTRZEŻENIE

Niestosowanie się do tych ostrzeżeń i instrukcji, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie. **NIGDY** nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.

Pokrowiec na nóżki nie powinien zakrywać twarzy dziecka.

Należy **ZAWSZE** używać upręży bezpieczeństwa.

**ZAWSZE** należy usunąć pokrowiec na nóżki przed złożeniem wózka spacerowego.

**NIE** należy używać tego produktu jeżeli jest uszkodzony lub zepsuty.

## Konfiguracja i używanie produktu

Sposób używania wózka spacerowego, patrz podręcznik użytkownika.

W celu łatwiejszego założenia pokrowca na nóżki, zdemontuj pałąk na ramiona z wózka spacerowego, odepnij uprząż i zdejmij poduszki uprząży na ramiona i wkładkę krocza.

- 1 - Rozepnij przednią osłonę pokrowca na nóżki.
- 2 - Otwórz pokrowiec na nóżki.
- 3 - Umieść pokrowiec na nóżki na siedzeniu wózka spacerowego.
- 4 - Przeciągnij taśmy uprząży na ramiona i sprzączki przez szczeliny w pokrowca na nóżki.  
Kieszeń pod pokrowcem na nóżki może owinąć podparcie tydek wózka spacerowego.  
(nie dotyczy DEMI grow i TRIV)
- 5 - Załóż ponownie poduszki uprząży na ramiona i wkładkę krocza.  
Umieść dziecko w wózku spacerowym i dokładnie dopasuj uprząż do dziecka.
- 6 - Zapnij przednią osłonę pokrowca na nóżki.
- 7 - Zagnij klapkę pokrowca na nóżki i zabezpiecz magnesami.
- 8 - Pociągnij sznurek na pokrowcu na nóżki, aby wyregulować otwór.

## Czyszczenie i konserwacja

Instrukcja prania i suszenia elementów miękkich znajduje się na etykiecie dotyczącej konserwacji.

Normalne jest blaknięcie tkaniny pod wpływem światła słonecznego oraz obecność śladów zużycia i rozerwań po długim okresie użytkowania, nawet podczas normalnego użytkowania.

**DŮLEŽITÉ!**  
**TYTO POKYNY**  
**USCHOVEJTE PRO**  
**BUDOUCÍ POUŽITÍ!**  
*POZORNĚ ČTĚTE*

## Obsah

### Informace o produktu

Registrace produktu 51

Záruka 51

Kontakt 51

### Varování 52

Instalace a používání výrobku 53

Čištění a údržba 54

## Informace o produktu

Číslo modelu: \_\_\_\_\_

Datum výroby: \_\_\_\_\_

### Registrace produktu

Vyplňte výše uvedené informace. Číslo modelu a datum výroby jsou uvedeny na štítku na vnější straně krabice.

Tento produkt můžete zaregistrovat na webu:

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Záruka

Naše vysoce kvalitní produkty jsou navrženy tak, aby mohly růst s vaším dítětem i s vaší rodinou. Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky, která začíná platit dnem jeho zakoupení. Než nás budete kontaktovat, připravte si doklad o zakoupení, číslo modelu a datum výroby.

Informace o záruce najdete na webu:

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Kontakt

V případě náhradních dílů, servisu nebo dalších dotazů k záruce kontaktujte prosím naše oddělení zákaznického servisu.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## VAROVÁNÍ

Nerespektování těchto varování a pokynů může vést k vážnému poranění nebo úmrtí.

Nesete odpovědnost za bezpečnost dítěte. Své dítě **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** neponechávejte bez dozoru.

Fusak nesmí zakrývat dítěti obličej.

**VŽDY** používejte bezpečnostní postroj.

Před rozložením kočárku **VŽDY** odinstalujte fusak

Tento výrobek **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je poškozený nebo rozbitý.

## Instalace a používání výrobku

Pokyny pro používání kočárku najdete v příslušném návodu k použití.

Pro snadnější instalaci fusaku sejměte madlo z kočárku, rozepněte postroj a vyjměte vložky ramenního postroje a polstry rozkrokového pásu.

- 1 - Rozepněte zip předního krytu fusaku.
- 2 - Otevřete fusak.
- 3 - Umístěte fusak na sedátko kočárku.
- 4 - Proveďte popruh ramenního postroje a přezky otvory na fusaku.

Kapsu pod fusakem lze ovinout okolo opěrky nohou kočárku. (neplatí pro DEMI grow a TRIV)

- 5 - Nasadte vložky ramenního postroje a polstry rozkrokového pásu.

Umístěte dítě do kočárku a zapněte postroj tak, aby těsně obepínal jeho tělo.

- 6 - Zapněte zip na předním krytu fusaku.
- 7 - Ohněte klopu fusaku a zjistěte magnety.
- 8 - Zatažením šňůrky na fusaku upravte otvor.

## Čištění a údržba

Pokyny pro praní a sušení jsou uvedeny na štítku s pokyny pro péči a údržbu, který jsou připevněn na textilních částech.

Je normální, že barva potahu časem vybledne a opotřebuje se v důsledku praní a/nebo slunečního záření, a to i při běžném používání.

**DÔLEŽITÉ!**  
**UCHOVAJTE TIETO**  
**POKYNY PRE NESKORŠIE**  
**POUŽITIE!**  
*POZORNE SI PREČÍTAJTE*

## Obsah

### Informácie o výrobku

Registrácia výrobku 57

Záruka 57

Kontakt 57

### Upozornenie 58

### Zostavenie a používanie výrobku 59

### Čistenie a údržba 60

## Informácie o výrobku

Číslo modelu: \_\_\_\_\_

Dátum výroby: \_\_\_\_\_

### Registrácia výrobku

Vyplňte vyššie uvedené informácie. Číslo modelu a dátum výroby sú uvedené na štítku na vonkajšej strane kartóna.

**Aby ste svoj výrobok zaregistrovali, navštívte:**

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Záruka

Zámerne sme navrhli naše výrobky vysokej kvality tak, aby mohli rásť s vaším dieťaťom aj vašou rodinou. Na výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky, začínajúc dňom zakúpenia. Ak nás budete kontaktovať, pripravte si doklad o kúpe, číslo modelu a dátum výroby.

**Informácie o záruke nájdete na stránke:**

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Kontakt

Ohľadne náhradných dielov, servisu alebo ďalších otázok o záruke sa obráťte na naše oddelenie služieb zákazníkom.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠ UPOZORNENIE

**Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.**

Bezpečnosť dieťaťa je vašou zodpovednosťou. **NIKDY** nenechajte svoje dieťa bez dozoru.

Nánožník nesmie zakrývať tvár dieťaťa.

**VŽDY** používajte bezpečnostné popruhy.

Pred zložením kočíka **VŽDY** vyberte nánožník.

**NEPOUŽÍVAJTE** tento výrobok, ak je poškodený alebo porušený.



## Zostavenie a používanie výrobku

Informácie o používaní kočíka nájdete v jeho návode na použitie.

Na dosiahnutie jednoduchšej montáže nánožníka odmontujte madlo z kočíka, rozopnite popruhy a vyberte polstrovanie ramenných popruhov a rozkrokové polstrovanie.

- 1 - Rozzipsujte predný kryt nánožníka.
- 2 - Roztvorte nánožník.
- 3 - Položte nánožník na sedačku kočíka.
- 4 - Pretiahnite ramenné popruhy a spony cez otvory na nánožníku.  
Vrecko pod nánožníkom môže zabaliť lýtkovú podperu kočíka. (neplatí pre výrobky DEMI grow a TRIV)
- 5 - Nasadte späť polstrovanie ramenných popruhov a rozkrokové polstrovanie.  
Vložte dieťa do kočíka a zapnite na ňom popruhy tak, aby tesne obopínal jeho telo.
- 6 - Zazipsujte predný kryt nánožníka.
- 7 - Zložte klopu nánožníka a zaistite ju magnetmi.
- 8 - Potiahnutím šnúrky na nánožníku upravte otvor.

## Čistenie a údržba

Pozrite si štítok s návodom na ošetrovanie, ktorý je pripevnený k mäkkým textíliám, a kde sú uvedené pokyny na umývanie a sušenie.

Je normálne, že sa farba textilu zmení pôsobením slnečného žiarenia a po dlhom používaní bude vykazovať opotrebovanie aj pri normálnom používaní.

**VAŽNO!**  
**SAČUVAJTE OVE UPUTE**  
**ZA BUDUĆU UPORABU!**  
*PAŽLJIVO PROČITAJTE.*

## Sadržaj

### Podaci o proizvodu

Registracija proizvoda

63

Jamstvo

63

Kontakt

63

### Upozorenja

64

### Postavljanje i korištenje proizvoda

65

### Čišćenje i održavanje

66

## Podaci o proizvodu

Broj modela: \_\_\_\_\_

Datum proizvodnje: \_\_\_\_\_

### Registracija proizvoda

Ispunite gore navedene podatke. Broj modela i datum proizvodnje nalaze se na naljepnici na vanjskoj strani kartona.

**Za registraciju proizvoda posjetite:**  
[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Jamstvo

Osmislili smo i proizveli naše proizvode visoke kvalitete kako bi mogli rasti s vašim djetetom i obitelji. Budući da stojimo iza našeg proizvoda, naša je oprema pokrivena jamstvom za proizvod, počevši od dana kupnje. Prije no što nas kontaktirate pripremite dokaz o kupnji, broj modela i datum proizvodnje.

**Za informacije o jamstvu posjetite:**  
[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Kontakt

Za zamjenske dijelove, servis ili moguća pitanja u svezi jamstva kontaktirajte našu službu za korisnike.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)  
[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠ UPOZORENJE

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može predstavljati opasnost od ozbiljnih ozljeda sa smrtnim ishodom.

Sigurnost djeteta vaša je odgovornost. **NIKAD** ne ostavljajte dijete bez nadzora.

Navlaka za noge ne smije prekrivati lice djeteta.

**UVIJEK** koristite sigurnosne trake za pričvršćivanje.

**UVIJEK** skinite navlaku za noge prije sklapanja kolica

**NE KORISTITE** ovaj proizvod ako je oštećen ili slomljen.

## Postavljanje i korištenje proizvoda

Za korištenje kolica pogledajte priručnik s uputama za kolica.

Za lakše postavljanje navlake za noge skinite prečku za ruke s kolica, otkopčajte trake za pričvršćivanje i skinite jastučice na trakama za pričvršćivanje ramena i jastučice središnjeg pojasa.

- 1 - Otvorite patentni zatvarač prednjeg poklopca navlake za noge.
- 2 - Otvorite navlaku za noge.
- 3 - Stavite navlaku za noge na sjedalicu kolica.
- 4 - Povucite trake za pričvršćivanje ramena i kopče kroz otvore u navlaci za noge.  
Džep ispod navlake za noge može omotati potporu noge na kolicima. (nije primjenjivo na DEMI grow i TRIV)
- 5 - Ponovno postavite jastučice pojasa za pričvršćivanje ramena i jastučice središnjeg pojasa.  
Postavite dijete u kolica i zakopčajte trake za pričvršćivanje tik uz tijelo djeteta.
- 6 - Zatvorite patentni zatvarač prednjeg poklopca navlake za noge.
- 7 - Preklopite gornji dio navlake za noge i učvrstite magnetima.
- 8 - Povucite trake na navlaci za noge radi podešavanja otvora.

## Čišćenje i održavanje

Pogledajte upute za pranje i sušenje na naljepnicama pričvršćenim na obloge.

Normalno je da nakon duljeg normalnog korištenja tkanina promijeni boju zbog sunčeve svjetlosti te da pokazuje znakova trošenja i habanja.

**POMEMBNO!**  
**NAVODILA SHRANITE ZA**  
**POZNEJŠO UPORABO!**  
*NATANČNO PREBERITE*

## Vsebina

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| <b>Informacije o izdelku</b>         |    |
| Registracija izdelka                 | 69 |
| Garancija                            | 69 |
| Stik                                 | 69 |
| <b>Opozorila</b>                     | 70 |
| <b>Namestitev in uporaba izdelka</b> | 71 |
| <b>Čiščenje in vzdrževanje</b>       | 72 |

## Informacije o izdelku

Številka modela: \_\_\_\_\_

Datum izdelave: \_\_\_\_\_

### Registracija izdelka

Izpolnite zgornje podatke. Številka modela in datum izdelave sta navedena na nalepki na zunanji strani škatle.

Za registracijo vašega izdelka obiščite spletno stran:

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garancija

Naše visokokakovostne izdelke smo namenoma oblikovali tako, da lahko rastejo skupaj z vašim otrokom in vašo družino. Ker zagotavljamo kakovost naših izdelkov, krije našo opremo od dneva nakupa garancija, ki je narejena po meri za vsak izdelek. Ko stopite v stik z nami, imejte pri roki potrdilo o nakupu, številko modela datum izdelave.

Če potrebujete informacije o garanciji, obiščite:

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Stik

Za vprašanja o nadomestnih delih, servisu in dodatnih vprašanjih o garanciji stopite v stik z oddelkom za stike s strankami.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠ OPOZORILO

Neupoštevanje teh opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

Za varnost otroka ste odgovorni sami. Otroka **NIKOLI** ne pustite brez nadzora.

Zimska vreča ne sme segati čez otrokov obraz.

**VEDNO** uporabljajte varnostni pas.

Preden zložite voziček, **VEDNO** odstranite zimsko vrečo

**NE** uporabljajte tega izdelka, če je poškodovan ali nepopoln.

## Namestitev in uporaba izdelka

Za navodila o uporabi vozička glejte njegova navodila za uporabo.

Za lažje nameščanje zimske vreče odstranite varnostni lok z vozička, odprite varnostni pas in odstranite blazinice ramenskega varnostnega pasu in blazinice mednožnega pasu.

- 1 - Odprite zadrgo na sprednji strani zimske vreče.
- 2 - Odprite zimsko vrečo.
- 3 - Zimsko vrečo položite na sedež vozička.
- 4 - Povlecite zaponke in trak ramenskega varnostnega pasu skozi odprtine na zimski vreči.  
Žep pod zimsko vrečo se lahko ovije okoli opore za novorojenčke v vozičku. (Ne velja za vozičke DEMI grow in TRIV)
- 5 - Znova namestite blazinice ramenskega in mednožnega varnostnega traku.  
Otroka položite v voziček in ga udobno pripnite z varnostnim pasom.
- 6 - Zaprite zadrgo na sprednji strani zimske vreče.
- 7 - Prepognite zgornji del zimske vreče in ga pritrdite z magnetnimi gumbi.
- 8 - Povlecite vrvico na zimski vreči, da nastavite odprtino.

## Čiščenje in vzdrževanje

Za navodila glede pranja in sušenja mehkih delov glejte oznako za vzdrževanje na mehkih delih.

Čisto običajno je, da tudi ob normalni uporabi tkanina spremeni barvo zaradi izpostavljenosti sončni svetlobi in da se po daljši uporabi pokažejo znaki obrabe.

**ВАЖНО!  
СОХРАНИТЕ  
НАСТОЯЩЕЕ  
РУКОВОДСТВО ДЛЯ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В  
БУДУЩЕМ!  
ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО**

## **Содержание**

### **Информация об изделии**

|                     |    |
|---------------------|----|
| Регистрация изделия | 75 |
| Гарантия            | 75 |
| Контактные данные   | 75 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| <b>Предупреждения</b> | 76 |
|-----------------------|----|

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| <b>Установка и эксплуатация изделия</b> | 77 |
|-----------------------------------------|----|

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| <b>Очистка и уход за изделием</b> | 78 |
|-----------------------------------|----|



## Информация об изделии

Номер модели: \_\_\_\_\_

Дата изготовления: \_\_\_\_\_

### Регистрация изделия

Заполните вышеуказанные данные. Номер модели и дата изготовления указаны на этикетке на внешней стороне коробки.

Для регистрации изделия посетите веб-сайт:  
[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Гарантия

Мы специально разрабатываем наши высококачественные изделия так, чтобы они росли вместе с вашим ребенком и вашей семьей. Мы гарантируем качество своих изделий, и поэтому на механизмы наших устройств предоставляется гарантия клиента, начиная с момента их покупки. Обращаясь к нам, предъявите кассовый чек и сообщите номер модели и дату изготовления.

Для просмотра сведений о гарантии посетите веб-сайт:  
[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Комплектация

Для приобретения запасных частей, услуг или дополнительных разъяснений по гарантии обращайтесь в отдел обслуживания клиентов.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)  
[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к причинению серьезного вреда здоровью ребенка или летальному исходу.

Вы несете ответственность за безопасность своего ребенка. **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять ребенка без присмотра.

Муфта для ножек не должна закрывать лицо ребенка.

**ОБЯЗАТЕЛЬНО** используйте ремни безопасности.

**ОБЯЗАТЕЛЬНО** снимайте муфту для ножек перед тем, как складывать коляску

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать данное изделие, если оно повреждено или сломано.

## Установка и эксплуатация изделия

Перед использованием детской коляски ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.

Для упрощения сборки муфты для ножек снимите с коляски поручень, отстегните ремни и снимите накладки на плечевые ремни и паховые подкладки.

- 1** - Расстегните молнию на передней части муфты для ножек.
- 2** - Откройте муфту для ножек.
- 3** - Поместите муфту для ножек на сиденье детской коляски.
- 4** - Пропустите плечевые ремни с пряжками через отверстия муфты для ножек.  
В карман, расположенный под муфтой для ножек, можно опустить опору для ног. (не относится к моделям DEMI grow и TRIV)
- 5** - Установите на место накладки на плечевые ремни и паховые подкладки.  
Посадите ребенка в детскую коляску и пристегните его ремнем с пряжкой.
- 6** - Застегните молнию на передней части муфты для ножек.
- 7** - Сложите клапан муфты для ножек и зафиксируйте магнитами.
- 8** - Потяните за веревку на муфте для ножек, чтобы отрегулировать размер отверстия.

## Очистка и уход за изделием

Инструкции по стирке и сушке тканевых деталей приводятся на прикрепленных к ним этикетках по уходу.

Ткань имеет свойство выгорать на солнце, а также изнашиваться в ходе длительной эксплуатации даже при соблюдении всех условий и требований.

**VIKTIGT!**  
**BEHÅLL DESSA**  
**ANVISNINGAR FÖR**  
**FRAMTIDA BRUK!**  
*LÄS IGENOM NOGA*

## Innehåll

### Produktinformation

|                     |    |
|---------------------|----|
| Produktregistrering | 81 |
| Garanti             | 81 |
| Kontakt             | 81 |

|           |    |
|-----------|----|
| Varningar | 82 |
|-----------|----|

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Konfigurera och använda produkten | 83 |
|-----------------------------------|----|

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Rengöring och underhåll | 84 |
|-------------------------|----|

## Produktinformation

Modellnummer: \_\_\_\_\_

Tillverkningsdatum: \_\_\_\_\_

### Produktregistrering

Fyll i ovanstående information. Modellnummer och tillverkningsdatum finns på etiketten på utsidan av kartongen.

För att registrera din produkt så besök:

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garanti

Vi har avsiktligt designat våra högkvalitativa produkter så att de kan växa med både barnet och familjen. Eftersom vi står för våra produkter täcks vår utrustning av en kundgaranti per produkt med början från inköpsdatumet. Ha inköpsbevis, modellnummer och tillverkningsdatum tillgängligt när du kontaktar oss.

För garantiinformation besök:

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Kontakt

För reservdelar, service eller ytterligare garantifrågor, kontakta vår kundtjänstavdelning.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠ VARNING

Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

Ett barns säkerhet är ditt ansvar. Lämna **ALDRIG** ditt barn utan uppsikt.

Fotmuffen ska aldrig övertäcka ditt barns ansikte.

Använd **ALLTID** säkerhetssele.

Ta **ALLTID** bort fotmuffen innan barnvagnen viks ihop

Använd **INTE** den här produkten om den är skadad eller trasig.

## Konfigurera och använda produkten

För att använda barnvagnen så se dess bruksanvisning.

För lättare montering av fotmuffen så ta bort armstödet från barnvagnen och lossa spännet till selen och ta bort axelremmarnas dynor och grendynor.

- 1 - Dra isär blixtlåset på främre skyddet på fotmuffen.
- 2 - Öppna fotmuffen.
- 3 - Placera fotmuffen på barnvagnssätet.
- 4 - Dra selens remmar och spännen genom öppningarna på fotmuffen.  
Fickan under fotmuffen kan lindas om barnvagnens benstöd. (Inte tillämpligt på DEMI grow och TRIV)
- 5 - Montera axelremmarnas dynor och grendynor.  
Placera ditt barn i barnvagnen och dra åt selen snävt om ditt barn.
- 6 - Dra isär blixtlåset på främre skyddet på fotmuffen.
- 7 - Vik fotmuffens flik och fäst med magneter.
- 8 - Dra i snöret på fotmuffen för att justera öppningen.

## Rengöring och underhåll

Se skötseletiketten på mjuka delar för information om tvätt och torkning.

Det är normalt att tyget färgas av solljus och visar slitage efter lång tids användning, även vid normal användning.

**TÄRKEÄÄ!**  
**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**  
**TULEVAA TARVETTA**  
**VARTEN:**  
*LUE HUOLELLISESTI*

## Sisältö

### Tuotetiedot

|                        |    |
|------------------------|----|
| Tuotteen rekisteröinti | 87 |
| Takuu                  | 87 |
| Yhteystiedot           | 87 |

### Varoitukset

88

### Tuotteen asettaminen ja käyttö

89

### Puhdistus ja kunnossapito

90

## Tuotetiedot

Mallinumero: \_\_\_\_\_

Valmistuspäivämäärä: \_\_\_\_\_

### Tuotteen rekisteröinti

Täytä seuraavat tiedot. Mallinumero ja valmistuspäivämäärä näkyvät tarrassa laatikon ulkopuolella.

Rekisteröidäksesi tuotteesi, siirry osoitteeseen:

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Takuu

Olemme tarkoituksellisesti suunnitelleet korkealaatuiset tuotteemme niin, että ne voivat kasvaa sekä lapsesi että perheesi kanssa. Koska luotamme tuotteisiimme, laitteillamme on tuotekohtainen mukautettu takuu, joka alkaa tuotteen ostopäivästä. Pidä ostosite, mallinumero ja valmistuspäivämäärää käsillä, kun otat meihin yhteyttä.

Tutustu takuutietoihin osoitteessa:

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Yhteystiedot

Ota yhteyttä vaihto-osiin, huoltoon ja lisätakuuseen liittyvissä kysymyksissä asiakaspalveluosastoomme.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## VAROITUS

Näiden varoitusten ja ohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

Lapsen turvallisuus on sinun vastuullasi. **ÄLÄ KOSKAAN** jätä lasta valvomatta.

Lämpöpussi ei saa koskaan peittää lapsen kasvoja.

Käytä **AINA** turvavaljaita.

Irrota lämpöpussi **AINA** ennen lastenrattaiden taittamista

**ÄLÄ** käytä tuotetta, jos on vahingoittunut tai pudonnut.

## Tuotteen asettaminen ja käyttö

Katso käyttöoppaasta ohjeet lastenrattaiden käytöstä.

Helpottaaksesi lämpöpussin kokoamista, irrota käsituki, avaa valjaiden solki ja irrota hartiavaljaiden pehmusteet ja haarapehmusteet.

- 1 - Avaa lämpöpussin päällyksen vetoketju.
- 2 - Avaa lämpöpussi.
- 3 - Aseta lämpöpussi lastenrattaiden istuimelle.
- 4 - Vedä hartiavaljaiden säätönauhakudos ja soljet lämpöpussin aukkojen läpi.

Lastenrattaiden nilkkatuen voi kääriä lämpöpussin alla oleva taskuun. (Ei käytettävissä malleissa DEMI grow ja TRIV)

- 5 - Kokoa takaisin hartiavaljaiden tyynyt ja haaratyynyt.  
Aseta lapsi lastenrattaisiin ja kiinnitä valjaat soljella tiukasti lasta vasten.
- 6 - Sulje lämpöpussin päällyksen vetoketjut.
- 7 - Taita lämpöpussin läppä ja kiinnitä magneeteilla.
- 8 - Vedä lämpöpussin narusta säätääksesi aukkoa

## Puhdistus ja kunnossapito

Katso pehmyttarvikkeisiin kiinnitetystä hoitotarrasta pesu- ja kuivausohjeet.

Kankaan haalistuminen auringonvalon vaikutuksesta ja kulumisen merkit pitkän käytön jälkeen on normaalia, vaikka tuotetta käytettäisiin normaalisti.



**IMPORTANT!**  
**PĂSTRATI ACESTE**  
**INSTRUCȚIUNI**  
**PENTRU CONSULTARE**  
**ULTERIOARĂ!**  
*CITIȚI CU ATENȚIE*

## Cuprins

### Informații referitoare la produs

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Înregistrarea produsului | 93 |
| Garanție                 | 93 |
| Contact                  | 93 |

|            |    |
|------------|----|
| Avertizări | 94 |
|------------|----|

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Instalarea și utilizarea produsului | 95 |
|-------------------------------------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Curățarea și întreținerea | 96 |
|---------------------------|----|

## Informații referitoare la produs

Numărul modelului: \_\_\_\_\_

Data fabricării: \_\_\_\_\_

### Înregistrarea produsului

Vă rugăm să completați informațiile de mai sus. Numărul modelului și data fabricării sunt menționate pe eticheta din exteriorul ambalajului.

**Pentru a vă înregistra produsului, accesați:**

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garanție

Produsele noastre de înaltă calitate au fost concepute pentru a putea crește împreună cu copilul și cu familia dvs. Pentru că avem încredere în produsele noastre, fiecare dintre acestea este acoperită de o garanție specifică, începând din ziua achiziției. Vă rugăm să vă asigurați că aveți la îndemână dovada de achiziție, numărul modelului și data fabricării atunci când ne contactați.

**Pentru informații referitoare la garanție, accesați:**

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Contact

Pentru piese de schimb, intervenții de service sau întrebări suplimentare referitoare la garanție, vă rugăm să contactați departamentul nostru de asistență tehnică.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠️ AVERTIZARE

**Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate cauza vătămări corporale grave sau moartea.**

Siguranța copilului este responsabilitatea dvs. Nu lăsați **NICIODATĂ** copilul nesupravegheat.

Apărătoarea pentru picioare nu trebuie să acopere fața copilului.

Folosiți **ÎNTOTDEAUNA** hamul de siguranță.

Îndepărtați **ÎNTOTDEAUNA** apărătoarea pentru picioare înainte de a plia căruciorul

**NU** folosiți acest produs dacă prezintă urmă de uzură sau deteriorare.

## Instalarea și utilizarea produsului

Pentru informații referitoare la utilizarea produsului, consultați manualul de instrucțiuni.

Pentru o instalare mai ușoară a apărătoarei pentru picioare, demontați bara pentru brațe a căruciorului, desfaceți hamul și îndepărtați pernele pentru umăr și cele pentru coapse.

- 1** - Desfaceți fermoarul din față al apărătoarei pentru picioare.
- 2** - Deschideți apărătoarea pentru picioare.
- 3** - Așezați apărătoarea pentru picioare pe scaunul căruciorului.
- 4** - Trageți chingile și cataramele hamului pentru umăr prin orificiile apărătoarei pentru picioare.  
Buzunarul de sub apărătoarea pentru picioare poate acoperi suportul pentru gambe al căruciorului. (nu se aplică în cazul modelelor DEMI grow și TRIV)
- 5** - Remontați pernele pentru umăr și coapse ale hamului.  
Așezați copilul în cărucior și închideți cataramele hamului fixându-l corespunzător.
- 6** - Închideți fermoarul din față al apărătoarei pentru picioare.
- 7** - Pliăți clapeta apărătoarei pentru picioare și fixați-o cu magneți.
- 8** - Trageți de cordonul apărătoarei pentru picioare pentru a regla deschiderea.

## Curățarea și întreținerea

Consultați eticheta de îngrijire de pe părțile moi pentru instrucțiuni referitoare la spălare și uscare.

Decolorarea materialului sub acțiunea razelor solare este firească, iar urmele de uzură după o perioadă lungă de folosire sunt normale, chiar dacă produsul este utilizat conform instrucțiunilor.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!  
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ  
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ  
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ**

## **Περιεχόμενα**

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| <b>Πληροφορίες προϊόντος</b>          |     |
| Καταχώρηση προϊόντος                  | 99  |
| Εγγύηση                               | 99  |
| Επικοινωνία                           | 99  |
| <b>Προειδοποιήσεις</b>                | 100 |
| <b>Τοποθέτηση και χρήση προϊόντος</b> | 101 |
| <b>Καθαρισμός και συντήρηση</b>       | 102 |

## Πληροφορίες προϊόντος

Αριθμός μοντέλου: \_\_\_\_\_

Ημερομηνία κατασκευής: \_\_\_\_\_

### Καταχώριση προϊόντος

Συμπληρώστε τις παραπάνω πληροφορίες. Ο αριθμός μοντέλου και η ημερομηνία κατασκευής αναγράφονται στην ετικέτα στο εξωτερικό της συσκευασίας.

**Για να καταχωρίσετε το προϊόν σας, επισκεφτείτε τη διεύθυνση:**

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Εγγύηση

Σχεδιάζουμε τα υψηλής ποιότητας προϊόντα μας με σκοπό να μπορούν να αναπτυχθούν μαζί με το παιδί σας και την οικογένειά σας. Επειδή προσφέρουμε υποστήριξη, τα προϊόντα μας καλύπτονται από μια προσαρμοσμένη εγγύηση ανά προϊόν, η οποία ξεκινά από την ημέρα αγοράς. Παρακαλείστε να έχετε διαθέσιμα την απόδειξη αγοράς, τον αριθμό μοντέλου και την ημερομηνία κατασκευής, όταν επικοινωνείτε μαζί μας.

**Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:**

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### Επικοινωνία

Για τα ανταλλακτικά, επισκευές ή πρόσθετες ερωτήσεις εγγύησης, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη. Μην αφήνετε **ΠΟΤΕ** το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.

Ο υπνόσακος δεν πρέπει να καλύπτει το πρόσωπο του παιδιού σας.

**ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε τους ιμάντες ασφαλείας.

**ΠΑΝΤΑ** αφαιρείτε τον υπνόσακο πριν κλείσετε το καρότσι

**ΜΗΝ** χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε περίπτωση που έχει καταστραφεί ή του λείπουν εξαρτήματα.

## Τοποθέτηση και χρήση προϊόντος

Για τη χρήση του καροτσιού ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών.

Για ευκολότερη συναρμολόγηση του υπνόσακου, αφαιρέστε τη μπάρα χεριών από το καρότσι, ξεκουμπώστε τον ιμάντα ασφαλείας και αφαιρέστε τα προστατευτικά ώμων και καβάλου.

- 1 - Ξεκουμπώστε το μπροστινό κάλυμμα του υπνόσακου.
- 2 - Ανοιξτε τον υπνόσακο.
- 3 - Τοποθετήστε τον υπνόσακο στο καρότσι.
- 4 - Περάστε τους ιμάντες από τις οπές στον υπνόσακο.  
Η τσέπη στο κάτω μέρος του υπνόσακου μπορείτε να τοποθετηθεί γύρω από το στήριγμα ποδιών του καροτσιού. (δεν ισχύει για τα μοντέλα DEMI grow και TRIV)
- 5 - Συναρμολογήστε ξανά τους ιμάντες και τα προστατευτικά.  
Τοποθετήστε το παιδί στο καρότσι και ασφαλίστε το με τους ιμάντες.
- 6 - Κουμπώστε τον υπνόσακο.
- 7 - Διπλώστε το πάνω μέρος του υπνόσακου και ασφαλίστε το με τους μαγνήτες.
- 8 - Τραβήξτε το κορδόνι για να ρυθμίσετε το άνοιγμα.

## Καθαρισμός και συντήρηση

Για οδηγίες πλυσίματος και στεγνώματος, ανατρέξτε στην ετικέτα περιποίησης που είναι τοποθετημένη στο ύφασμα.

Είναι φυσιολογικό το ύφασμα να ξεθωριάσει από το ηλιακό φως και να παρουσιάσει φθορά μετά από μακρά περίοδο χρήσης, ακόμα και όταν χρησιμοποιείται κανονικά.

**ÖNEMLİ!**  
**BU TALİMATLARI İLERİDE**  
**BAŞVURMAK ÜZERE**  
**SAKLAYIN!**  
*DİKKATLİCE OKUYUN*

## İçindekiler

### Ürün Bilgisi

Ürün Kaydı

105

Garanti

105

İletişim

105

### Uyarılar

106

### Ürünün Kurulumu ve Kullanımı

107

### Temizlik ve Bakım

108

## Ürün Bilgisi

TR

Model Numarası: \_\_\_\_\_

Üretim Tarihi: \_\_\_\_\_

### Ürün Kaydı

Lütfen yukarıdaki bilgileri girin. Model numarası ve üretim tarihi kutunun dışındaki etikette bulunur.

Ürününüzü kaydettirmek için lütfen şu adrese gidin:  
[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### Garanti

Yüksek kaliteli ürünlerimizi, hem çocuğunuzla hem de ailenizle birlikte büyüyecek şekilde bilinçli olarak tasarladık. Ürününüzün arkasında durduğumuz için, donanımımız satın alındığı günden itibaren her ürüne ait özel garanti kapsamındadır. Lütfen bizimle iletişime geçtiğinizde satın alma belgesini, model numarasını ve üretim tarihini hazır bulundurun.

Garanti bilgileri için lütfen şu adrese gidin:  
[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### İletişim

Yedek parça, servis veya ek garanti ile ilgili sorularınız için lütfen müşteri hizmetleri birimimizle iletişime geçin.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)  
[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠ UYARI

Bu uyarılara ve talimatlara uyulmaması ciddi yaralanma veya ölümlere sonuçlanabilir.

Çocuğun güvenliği sizin sorumluluğunuzdadır. Çocuğunuzu **ASLA** yalnız bırakmayın.

Ayak koruyucu çocuğunuzun yüzünü örtmemelidir.

**HER ZAMAN** güvenlik kayışını kullanın.

Bebek arabasını katlamadan önce **HER ZAMAN** ayak koruyucuyu çıkarın

Bu ürün koltuğunu hasarlı ise veya eksik parçaları varsa **KULLANMAYIN**.

TR



## Ürünün Kurulumu ve Kullanımı

Bebek arabasını kullanmak için kullanım kılavuzuna bakın.

Ayak koruyucunun daha kolay monte edilebilmesi için kol çubuğunu bebek arabasından çıkarın, kayışı çözün ve omuz kayışı pedlerini ve kasık pedlerini çıkarın.

- 1 - Ayak koruyucunun ön kapağının fermuarını açın.
- 2 - Ayak koruyucuyu açın.
- 3 - Ayak koruyucuyu bebek arabası koltuğuna yerleştirin.
- 4 - Omuz askısı kayışını ve tokalarını ayak koruyucudaki yuvalardan çekin.  
Ayak koruyucunun altındaki cep, bebek arabası baldır desteğini sarabilir. (DEMI grow ve TRIV için geçerli değildir)
- 5 - Omuz kayışı pedlerini ve kasık pedlerini tekrar takın.  
Çocuğunuzu bebek arabasına yerleştirin ve kayışı çocuğunuza sıkıca takın.
- 6 - Ayak koruyucunun ön kapağının fermuarını kapatın.
- 7 - Ayak koruyucunun kanadını katlayın ve mıknatıslarla sabitleyin.
- 8 - Açıklığı ayarlamak için ayak koruyucudaki ipi çekin.

## Temizlik ve Bakım

Yıkama ve kurutma talimatları için tekstil malzemelere yapıştırılmış bakım etiketine bakın.

Kumaşın güneş ışığından renk atması ve uzun süre kullanıldıktan sonra, normal kullanımda dahi aşınma ve yıpranma göstermesi normaldir.

١١١  
١١١  
١١١  
١١٢  
١١٣  
١١٣

## المحتويات

|                        |  |
|------------------------|--|
| معلومات عن المنتج      |  |
| تسجيل المنتج           |  |
| الضمان                 |  |
| جهات الاتصال           |  |
| تحذيرات                |  |
| إعداد المنتج واستخدامه |  |
| التنظيف والصيانة       |  |

**هام!**  
يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات  
للرجوع إليها مستقبلاً!  
يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية

## معلومات عن المنتج

رقم الطراز: \_\_\_\_\_

تاريخ التصنيع: \_\_\_\_\_

### تسجيل المنتج

يرجى كتابة المعلومات الواردة أعلاه، ويوجد رقم الطراز وتاريخ التصنيع على ملصق خارج العبوة.

لتسجيل المنتج يرجى زيارة موقع:

[www.nunababy.com/register-gear](http://www.nunababy.com/register-gear)

### الضمان

لقد صممنا منتجاتنا بصورة عالية الجودة لتدوم مع طفلك وعائلتك، ولأننا ندعم منتجاتنا تم تغطية كل منها بضمان يبدأ من اليوم الذي تم شراؤها به؛ لذا يرجى أن يكون لديك إثبات الشراء ورقم الطراز وتاريخ التصنيع عند الاتصال بنا.

للحصول على معلومات حول الضمان يرجى زيارة:

[www.nunababy.com/warranty](http://www.nunababy.com/warranty)

### جهات الاتصال

للحصول على الاستفسارات المتعلقة بقطع الغيار أو الخدمة أو استفسارات الضمان الإضافية يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## ⚠️ تحذير

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات والتعليمات إلى وقوع إصابات بالغة أو الوفاة.

سلامة الطفل هي مسؤوليتك. يحظر بتاتا ترك طفلك دون مراقبة.

يمنع أن يصل غطاء القدمين إلى منطقة وجه الطفل.

احرص دائما على استخدام حزام الأمان.

احرص دائما على إزالة غطاء القدمين قبل طي عربة الأطفال.

تجنّب استخدام هذا المنتج إذا كان تالفاً أو مكسوراً.

## إعداد المنتج واستخدامه

لاستخدام عربة الأطفال راجع دليل الإرشادات الخاصة بها.  
لسهولة تجميع غطاء قديمي الأطفال قم بإزالة شريط الذراع، وفك الحزام وبطانات  
حزام الكتف ومفرق الساقين.

- ١- فك سوستة الغطاء الأمامي لكيس التدفئة.
- ٢- افتح كيس التدفئة.
- ٣- ضع كيس التدفئة على كرسي عربة الأطفال.
- ٤- اسحب شبكة ومشبك حزام الكتف من خلال فتحات على عربة الأطفال.  
يمكن لف الجيب الموجود أسفل كيس التدفئة حول دعامة العربة.  
(لا ينطبق ذلك على عربة DEMI grow ولا على TRIV)
- ٥- إعادة تجميع بطانات حزام الكتف ومفرق الساقين.
- ضع الطفل في العربة، واربط حزام الأمان بشكل مريح للطفل.
- ٦- قم بطي الغطاء الأمامي لكيس تدفئة الطفل.
- ٧- قم بطي غطاء الكيس، وثبت مشابك المغناطيس.
- ٨- اسحب سوستة الكيس لضبط الفتحة.

## التنظيف والصيانة

راجع الملصقات المرفقة الخاصة بالعناية بالأقمشة غير المعمرة للحصول على  
إرشادات الغسيل والتجفيف.

من الطبيعي أن يتم تلويين الأقمشة نتيجة تعرضها لأشعة الشمس وإظهار علامات البلى  
بعد فترة طويلة من الاستخدام حتى عند استخدامها بشكل طبيعي.